

Generelle reisevilkår for ARCTIC PICTURES

Reisevilkårene utfyller de lovbestemte bestemmelsene (§§ 651 a ff. BGB – den tyske sivillovboken) og regulerer rettsforholdet mellom deg som kunde og ARCTIC PICTURES som reisearrangør. De godkjennes av deg ved bestilling. Vi ber deg derfor ta deg tid til å lese de generelle reisevilkårene. Avvik i den respektive reisebeskrivelsen har forrang.

1. Inngåelse av reisekontrakten

Ved påmelding melder kunden bindende inngåelse av en reisekontrakt. Påmeldingen kan skje skriftlig, muntlig, per telefon eller elektronisk (via internett, e-post). Den skjer på vegne av alle deltakere som er oppført på påmeldingen, og påmelderen svarer for deres kontraktsforpliktelser på samme måte som for sine egne, forutsatt at han har påtatt seg denne forpliktelsen gjennom en uttrykkelig og separat erklæring. Reisekontrakten kommer i stand når kunden mottar en bestillingsbekreftelse/faktura. Denne krever ingen bestemt form og oversendes digitalt per e-post.

Dersom innholdet i bestillingsbekreftelsen avviker fra innholdet i påmeldingen, foreligger det et nytt tilbud som ARCTIC PICTURES er bundet av i 10 dager. Kontrakten inngås på grunnlag av dette nye tilbudet dersom kunden innen bindingsfristen erklærer aksept overfor ARCTIC PICTURES, enten uttrykkelig, ved depositum eller ved sluttbetaling.

2. Betaling

Ved kontraktsinngåelse forfaller et depositum tilsvarende 20 % av reiseprisen. Depositumet skal innbetales til ARCTIC PICTURES' konto innen 7 dager etter mottak av bestillingsbekreftelsen/fakturaen, og trekkes fra reiseprisen. Sluttbetalingen forfaller 28 dager før reisestart, forutsatt at det er avklart at reisen skal gjennomføres, dvs. at den ikke lenger kan avlyses i henhold til punkt 5.1. Ved bestillinger med kort frist skal hele reiseprisen betales umiddelbart. Betaling skjer via bankoverføring; kredittkortbetaling er utelukket. Eventuelle nødvendige reisedokumenter sendes til kunden 2 uker før reisestart. Uten fullstendig betaling av forfalt reisepris har kunden ingen krav på kontraktens ytelser, og arrangøren har ingen leveringsplikt.

3. Ytelser og priser

3.1 Omfanget og arten av de kontraktsmessige ytelsene fremgår utelukkende av ARCTIC PICTURES' reisebeskrivelse, informasjonen og ytelsesbeskrivelsene på nettsiden, samt av bestillingsbekreftelsen. Tilleggsavtaler som endrer omfanget av de kontraktsmessige ytelsene, og som særlig går utover eller endrer de ytelsene som er oppført i reiseutlysningen, krever uttrykkelig bekreftelse. Endringer eller avvik i enkelte reiseytelser som blir nødvendige etter kontraktsinngåelse, og som avviker fra det avtalte innholdet i reisekontrakten, og som ikke er forårsaket av reisearrangøren i strid med god tro, er kun tillatt i den grad de ikke er vesentlige, ikke endrer reisens helhetlige karakter, og ikke belaster reisegjesten utover det som er rimelig. Eventuelle mangelskrav berøres ikke av dette, i den grad de endrede ytelsene er beheftet med mangler. ARCTIC PICTURES er forpliktet til umiddelbart å informere kunden om ytelsesendringer som i vesentlig grad påvirker art og kvalitet. Ved en vesentlig endring av en sentral reiseytelse har du rett til å heve reisekontrakten kostnadsfritt, eller kreve deltakelse på en minst likeverdig reise, forutsatt at ARCTIC PICTURES er i stand til å tilby en slik reise fra sitt reisetilbud uten tilleggspris for deg.

3.2 ARCTIC PICTURES forbeholder seg retten til å endre de utlyste og ved bestillingen bekreftede prisene ved økning av transportkostnader eller avgifter for bestemte ytelser, som havne- eller flyplassavgifter, eller ved endring av gjeldende valutakurser for den aktuelle reisen. Reiseprisen kan økes i det omfanget reisen dermed blir dyrere for ARCTIC PICTURES. En prisøkning er kun tillatt dersom det er mer enn 4 måneder mellom kontraktsinngåelsen og den avtalte reisedatoen, og de forholdene som fører til økningen verken var kjent eller forutsigbare ved kontraktsinngåelsen. Ved en etterfølgende endring av reiseprisen blir du umiddelbart informert. Prisøkninger fra og med den 20. dagen før reisestart er ugyldige. Ved prisøkninger på mer enn 5 % har du rett til å heve reisekontrakten kostnadsfritt, eller kreve deltakelse på en minst likeverdig reise, forutsatt at ARCTIC PICTURES er i stand til å tilby en slik reise fra sitt reisetilbud uten tilleggspris for deg.

4. Avbestilling fra kunden, ombooking, erstatningsdeltaker

4.1 Kunden kan når som helst før reisestart heve reisekontrakten. Det anbefales å erklære avbestillingen skriftlig. Avgjørende er tidspunktet ARCTIC PICTURES mottar avbestillingserklæringen. Dersom kunden hever reisekontrakten, mister ARCTIC PICTURES kravet på den avtalte reiseprisen. I stedet kan ARCTIC PICTURES kreve en rimelig kompensasjon for de reiseforberedelsene som er gjort og påløpte kostnader. Erstatningskravet fastsettes ut fra reiseprisen, med fradrag for verdien av de utgiftene ARCTIC PICTURES normalt sparer, samt det ARCTIC PICTURES normalt kan oppnå gjennom annen bruk av reiseytelsene. Ved avbestilling har ARCTIC PICTURES følgende standardiserte krav per person:

- inntil 60 dager før reisestart: 10 % av reiseprisen
- inntil 40 dager før reisestart: 25 % av reiseprisen
- inntil 30 dager før reisestart: 50 % av reiseprisen
- inntil 15 dager før reisestart: 75 % av reiseprisen
- fra og med den 14. dagen før reisestart: 100 % av reiseprisen

4.2 Dersom det på kundens ønske skal foretas endringer etter bestilling av reisen med hensyn til reisetidspunkt, reisemål, sted for reisestart, innkvartering eller transportmåte (ombooking), kan ARCTIC PICTURES kreve et standardisert ombookingsgebyr på 100 euro per person. Ombooking er mulig senest inntil 42 dager før reisestart. Etter dette er endringer kun mulig etter forutgående heving av reisekontrakten under de nevnte betingelsene, kombinert med samtidig nypåmelding fra deltakeren. Kunden kan når som helst dokumentere at det er påløpt ingen eller lavere kostnader enn den nevnte standardsatsen som følge av ombookingen.

4.3 Fram til reisestart har kunden rett til å utpeke en erstatningsperson som trer inn i rettighetene og forpliktelsene i reisekontrakten i kundens sted, og som kunden på forhånd må melde til ARCTIC PICTURES. ARCTIC PICTURES kan motsette seg at denne personen trer inn dersom personen ikke oppfyller reisens spesielle krav, eller dersom lovbestemmelser eller offentlige pålegg er til hinder for personens deltakelse. Dersom en tredjepart trer inn i kontrakten, hefter vedkommende og den opprinnelige reisende solidarisk overfor ARCTIC PICTURES for reiseprisen og eventuelle merkostnader og ombookingsgebyrer som følger av tredjepartens inntreden.

4.4 Ved avbestilling eller uteblivelse fra reisen bortfaller retten til den bestilte plassen.

4.5 Arrangøren har rett til å tildele den reiseplassen som blir ledig som følge av kundens avbestilling, til en annen deltaker.

5. Avbestilling fra reisearrangøren

5.1 Dersom det i reiseutlysningen eller i andre dokumenter som er blitt en del av kontraktsinnholdet, er fastsatt et minste deltakerantall, kan ARCTIC PICTURES heve reisekontrakten inntil 21 dager før reisestart dersom minste deltakerantall ikke oppnås. Betalinger som er gjort for reisen, refunderes umiddelbart til deltakeren. Kunden har ikke krav på ytterligere kompensasjon. ARCTIC PICTURES forbeholder seg imidlertid retten til å gjennomføre reisen selv om minste deltakerantall ikke er oppnådd.

5.2 ARCTIC PICTURES kan heve reisekontrakten, eller etter reisestart si opp kontrakten uten forhåndsvarsel, dersom den reisende, til tross for advarsel fra oss, vedvarende forstyrrer gjennomføringen av reisen, eller dersom vedkommendes kontraktsstridige adferd er av en slik grad at umiddelbar oppheving av kontrakten er berettiget. Det samme gjelder dersom vedkommende ikke oppfyller reisens spesielle krav (helse, ytelsesevne osv.). Ved oppsigelse/heving beholder ARCTIC PICTURES kravet på reiseprisen, men må godskrive verdien av sparte utgifter samt de fordelene som oppnås gjennom annen bruk av den ikke-benyttede ytelsen. Eventuelle merkostnader for hjemreisen bæres av den reisende selv.

ARCTIC PICTURES har rett til når som helst, før og under reisen, å utelukke kunden fra gruppereisen for å sikre en vellykket gjennomføring av denne.

5.3 Dersom reisegjesten ikke oppfyller sine betalingsforpliktelser: Ved oppsigelse på grunn av betalingsmislighold kan ARCTIC PICTURES gjøre gjeldende avbestillingsgebyrer (se punkt 4.1).

5.4 Dersom reisen som følge av force majeure som ikke var forutsigbar ved kontraktsinngåelsen, blir vesentlig vanskeliggjort, truet eller påvirket, kan både ARCTIC PICTURES og den reisende si opp kontrakten utelukkende i henhold til denne bestemmelsen (§ 651 j BGB). Dersom kontrakten sies opp, kan ARCTIC

PICTURES kreve en rimelig kompensasjon for ytelser som allerede er utført, eller som gjenstår for å avslutte reisen. Videre er arrangøren forpliktet til å treffe nødvendige tiltak, særlig å sørge for hjemtransport av den reisende. Merkostnadene for hjemtransporten deles likt mellom kunden og ARCTIC PICTURES. Øvrige merkostnader bæres av den reisende.

6. Ikke benyttede ytelser, avbrutt reise fra deltakeren

Dersom kunden ikke benytter seg av enkelte reiseytelser på grunn av tidlig hjemreise eller av andre tvingende grunner, har kunden ikke krav på forholdsmessig refusjon av reiseprisen. ARCTIC PICTURES vil imidlertid forsøke å oppnå refusjon av sparte utgifter fra leverandørene. Denne forpliktelsen bortfaller dersom det gjelder helt uvesentlige ytelser, eller dersom lovbestemmelser eller offentlige forskrifter er til hinder for refusjon.

7. Mangelansvar

7.1 Retting og medvirkningsplikt

Dersom reisen ikke gjennomføres i samsvar med kontrakten, kan kunden kreve retting. Kunden er imidlertid forpliktet til å gjøre alt som med rimelighet kan forventes for å bidra til å avhjelpe forstyrrelsen og for å begrense eventuell skade mest mulig, eller unngå den helt. Kunden er særlig forpliktet til umiddelbart å melde fra om klager. Reiselederen eller den lokale representanten har i oppdrag å sørge for retting, i den grad dette er mulig og ikke krever uforholdsmessig innsats. Vedkommende har imidlertid ikke myndighet til å godkjenne krav.

7.2 Oppsigelse av kontrakten, fristsetting

Dersom kunden ønsker å si opp reisekontrakten på grunn av en reisemangel, av en viktig og synbar grunn og fordi videre gjennomføring ikke kan forventes, må kunden først gi ARCTIC PICTURES en rimelig frist til å rette forholdet (jf. § 615 c og § 651 e BGB). Dette gjelder ikke dersom retting er umulig eller nektes av oss, eller dersom umiddelbar oppsigelse av kontrakten er berettiget på grunn av en særlig, for arrangøren synbar interesse fra din side. ARCTIC PICTURES kan også avhjelpe forholdet ved å tilby en likeverdig eller bedre erstatningsytelse.

7.3 Foreldelse av krav

Krav som følge av mangelfull gjennomføring av reisen kan kunden fremsette overfor ARCTIC PICTURES innen én måned etter reisens avtalte avslutning. Etter fristens utløp kan krav kun fremsettes dersom kunden uten egen skyld var forhindret fra å overholde fristen. Denne fristen gjelder også for melding om bagasjeskader som har oppstått under transport i kjøretøy under reisen. Bagasjeskader som har oppstått under flyreisen, skal meldes til det respektive flyselskapet, og faller utenfor ARCTIC PICTURES' ansvarsområde.

7.4 Reisedokumenter

Vennligst informer ARCTIC PICTURES i god tid dersom du ikke har mottatt de nødvendige reisedokumentene innen den meddelte fristen.

8. Ansvar

8.1 Ansvarsbegrensning

ARCTIC PICTURES' kontraktsmessige ansvar for skader som ikke er personskader, er begrenset til tre ganger reiseprisen per reise og reisegjest, i den grad skaden verken er forårsaket forsettlig eller grovt uaktsomt av reisegjesten, eller i den grad ARCTIC PICTURES kun er ansvarlig for en skade reisegjesten pådrar seg på grunn av en leverandørs feil. ARCTIC PICTURES' erstatningsrettslige ansvar for tingskader som ikke skyldes forsett eller grov uaktsomhet, er begrenset til tre ganger reiseprisen. Denne ansvarsgrensen gjelder per reisegjest og reise. De nevnte ansvarsbegrensningene gjelder ikke for krav som følger av Montreal-konvensjonen ved tap av reisebagasje.

Kunden deltar på egen risiko i vandringer og fjellturer, båtturer, valgfrie utflukter, sportslige aktiviteter og andre arrangementer eller aktiviteter som er forbundet med særlige risikoer. ARCTIC PICTURES er i denne sammenheng kun ansvarlig ved forsett og grov uaktsomhet.

8.2 Ansvarsfraskrivelse for tredjepartsytelser

ARCTIC PICTURES er ikke ansvarlig for tjenesteforstyrrelser, person- eller tingskader i forbindelse med ytelser som kun formidles som ekte tredjepartsytelser (f.eks. valgfrie utflukter, guidede turer, egne leiebilbestillinger, valgfrie tilbud fra lokale arrangører osv.), dersom disse ytelsene i ytelsesbeskrivelsen og bestillingsbekreftelsen uttrykkelig er merket som tredjepartsytelser, med angivelse av den formidlede kontraktpartneren, slik at det er synlig for reisegjesten at de ikke er en del av ARCTIC PICTURES' reiseytelser. ARCTIC PICTURES er imidlertid ansvarlig for ytelser som omfatter transport av gjesten fra det utlyste utgangspunktet for den bestilte reisen til det utlyste bestemmelsesstedet, mellomtransport under reisen og innkvartering under reisen, samt dersom og i den grad en skade hos gjesten skyldes at arrangøren har brutt en informasjons-, opplysnings- eller organisasjonsplikt.

9. Foreldelse

Reisekontraktsrettslige krav etter §§ 651 c til f BGB som følge av skade på liv, kropp eller helse, og som skyldes en forsettlig eller uaktsom pliktforsømmelse fra reisearrangøren eller dennes lovlige representant eller medhjelper, foreldes etter to år. Dette gjelder også for krav om erstatning for andre skader som skyldes en forsettlig eller grovt uaktsom pliktforsømmelse fra reisearrangøren eller dennes lovlige representant eller medhjelper.

Alle øvrige krav etter §§ 651c til 651f BGB foreldes etter ett år. Foreldelsesfristen begynner å løpe fra den dagen reisen etter kontrakten skulle avsluttes. Dersom det pågår forhandlinger mellom deg og ARCTIC PICTURES om kravet eller de omstendighetene som begrunner kravet, stanses foreldelsesfristen inntil du eller ARCTIC PICTURES nekter å fortsette forhandlingene. Foreldelse inntreffer tidligst 3 måneder etter at stansen opphører.

10. Pass-, visum- og helsebestemmelser

Reisearrangøren forplikter seg til å informere statsborgere i Det europeiske fellesskap om gjeldende bestemmelser for pass, visum og helse, samt eventuelle endringer, før reisestart. For statsborgere fra andre land gir det relevante konsulatet opplysninger.

Hver reisedeltaker er selv ansvarlig for å overholde pass-, innreise-, vaksinasjons-, valuta- og tollbestemmelser, og må være i besittelse av gyldig legitimasjon (nasjonalt ID-kort, pass) – eventuelt med visum. Alle ulemper som følger av manglende overholdelse av disse bestemmelsene, herunder betaling av avbestillingskostnader, belastes den reisende selv. Dette gjelder ikke i den grad ulempene skyldes uriktig eller manglende informasjon fra ARCTIC PICTURES som arrangøren er skyld i.

ARCTIC PICTURES er ikke ansvarlig for at nødvendige visa utstedes og mottas i tide fra vedkommende diplomatiske representasjon, dersom den reisende unntaksvis har gitt arrangøren i oppdrag å innhente disse, med mindre ARCTIC PICTURES selv har brutt egne plikter på en klanderverdig måte.

11. Informasjonsplikt om identiteten til det utførende flyselskapet

EU-forordningen om informasjon til flypassasjerer om identiteten til det utførende flyselskapet forplikter reisearrangører til å informere kunden om identiteten til det flyselskapet som utfører alle flytransporttjenester innenfor den bestilte reisen, ved bestillingstidspunktet. Dersom det utførende flyselskapet ennå ikke er kjent ved bestillingstidspunktet, er ARCTIC PICTURES forpliktet til å opplyse den reisende om det eller de flyselskapene som sannsynligvis vil utføre flygningen. Så snart arrangøren får kjennskap til hvilket flyselskap som skal utføre flygningen, skal kunden informeres om dette. Dersom flyselskapet som er oppgitt som utførende, endres, skal kunden informeres om endringen.

12. Reiseforsikring

Arrangøren anbefaler at det tegnes avbestillingsforsikring, samt en forsikring som dekker hjemtransportkostnader ved ulykke eller sykdom, i tillegg til en reisesykeforsikring som også gjelder i utlandet. Vær oppmerksom på at de oppgitte reiseprisene ikke inkluderer slike forsikringer. Dersom du avbestiller reisen før reisestart, påløper avbestillingskostnader. Ved avbrutt reise kan det påløpe ytterligere kostnader til hjemreise og andre merkostnader.

13. Personvern

De personopplysningene som kunden stiller til disposisjon for reisearrangøren, behandles og brukes elektronisk i den grad det er nødvendig for gjennomføring av kontrakten og for kundeoppfølging. ARCTIC PICTURES overholder bestemmelsene i den tyske personopplysningsloven (Bundesdatenschutzgesetz) ved innsamling, behandling og bruk av personopplysninger.

14. Lovvalg og verneting

På hele kontrakts- og rettsforholdet mellom kunden og reisearrangøren kommer utelukkende tysk rett til anvendelse. Kunden kan kun saksøke reisearrangøren ved dennes forretningssted. I den grad kunden er næringsdrivende eller juridisk person under privat eller offentlig rett, eller en person som har bosted eller vanlig opphold i utlandet, eller hvis bosted eller vanlige opphold på tidspunktet for søksmålet ikke er kjent, avtales reisearrangørens forretningssted som verneting.

15. Ugyldighet av enkeltbestemmelser

Ugyldigheten av enkelte bestemmelser i reisekontrakten medfører ikke ugyldighet av hele reisekontrakten.

ARCTIC PICTURES

Photography, Workshops & Travel

Dr. Oliver Schwenn

Hou Strandpark 39

DK – 8300 Odder

Tel.: +49 173 3474447

oliver@arcticpictures.de

www.arcticpictures.de